

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 1995

om antagande av resultaten av förhandlingarna med vissa tredje länder enligt GATT artikel XXIV.6 och andra därmed sammanhängande frågor

(95/592/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 jämförd med artikel 228.2 första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Gemenskapen har inlett förhandlingar enligt Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) artikel XXIV:6. Dessa förhandlingar har lett till avtal med Australien, Chile, Japan, Nya Zeeland och Thailand.

Det låg i gemenskapens intresse att lösa även vissa andra kvarstående frågor inom jordbrukssektorn med de berörda parterna.

Det ligger i gemenskapens intresse att godkänna dessa avtal.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande avtal och skrifter godkänns härmed på gemenskapens vägnar:

- Avtal om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Australien enligt artikel XXIV.6 (bilaga I).
- Skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Australien för slutförande av förhandlingar enligt artikel XXIV.6 (bilaga I).

— Sidoskrift mellan Europeiska gemenskapen och Australien (bilaga I).

— Avtal om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Chile enligt artikel XXIV.6 (bilaga II).

— Artikel om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Japan enligt artikel XXIV.6 (bilaga III).

— Förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland enligt artikel XXIV.6 (bilaga IV).

— Avtal om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand (bilaga V).

Texterna till de rättsakter till vilka hänvisning sker i första stycket bifogas detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som befullmäktigas att med för gemenskapen bindande verkan underteckna avtalen och skrifterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1995.

På rådets vägnar

L. ATIENZA SERNA

Ordförande

BILAGA I

AVTAL

om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Australien enligt artikel XXIV.6

EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH AUSTRALIEN

SOM ÖNSKAR slutföra sina förhandlingar enligt GATT artikel XXIV.6 på grundval av en skälig och ömsesidigt tillfredsställande kompromiss,

SOM VIDARE ÖNSKAR stärka det nära samarbetet i handelsfrågor och ekonomiska frågor mellan Europeiska gemenskapen och Australien,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

A. I sin nya lista CLX för Europeiska gemenskapens 15 medlemsstaters tullområde, skall Europeiska gemenskapen införa de koncessioner som ingick i den tidigare listan LXXX, ändrad genom den lista för Europeiska gemenskapen som bifogats Marrakechprotokollet till GATT 1994 (av den 15 april 1994).

B. För att slutföra de pågående förhandlingarna om jordbruksfrågor enligt GATT artikel XXIV.6 har följande överenskommit vad gäller de tullkvoter som skall tillämpas från och med den 1 januari 1996:

- Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för nötkött av hög kvalitet skall höjas med 2 000 ton.
- Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för fårkött skall höjas med 1 150 ton.
- Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för cheddar skall höjas med 750 ton.
- Tullkvot 63 000 ton "helt eller delvis slipat ris", 1006 00 00 till 0 ecu/ton (erga omnes). ⁽¹⁾

— Tullkvot 20 000 ton "ris endast befriat från ytter-skalet (råris)", 1006 20 55 till 88 ecu/ton (erga omnes). ⁽¹⁾

— Tullkvot 21 000 ton havre, 1004 00 50 till 89 ecu/ton (erga omnes).

Australiens regering godtar de grundläggande inslagen i Europeiska gemenskapens metod för att anpassa skyldigheterna för Europeiska gemenskapen i dess sammansättning med tolv medlemsstater och Österrikes, Finlands och Sveriges skyldigheter till följd av den nyligen genomförda utvidgningen av gemenskapen, enligt följande:

- Nettoberäkning av exportåtaganden.
- Nettoberäkning av tullkvoter.
- Sammanslagning av åtaganden vad gäller inhemskt stöd.

Man har ännu inte kommit överens om de relevanta rättsliga genomförandebestämmelserna.

C. Slutbestämmelser:

Detta avtal träder i kraft den dag det undertecknas.

Samråd om detta avtals innehåll skall när som helst hållas, på begäran av endera parten.

Undertecknat i Bryssel den tjugoandra december nittonhundranittiofem.

För
Australiens regering

På Europeiska
unionens råds vägnar

⁽¹⁾ Förvaltningen av denna kvot skall omfatta tilldelningen till traditionella leverantörer.

SKRIFTVÄXLING

mellan Europeiska gemenskapen och Australien om slutförande av förhandlingar enligt artikel XXIV.6

A. Skrift från Europeiska gemenskapen

Bryssel, den 22 december 1995

Jag har äran att bekräfta följande överenskommelse som träffats mellan Australiens och Europeiska gemenskapens delegationer.

1. För att slutföra de pågående förhandlingarna om jordbruksfrågor enligt GATT artikel XXIV.6 har följande överenskommit vad gäller de tullkvoter som skall tillämpas från och med den 1 januari 1996:
 - Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för nötkött av hög kvalitet skall höjas med 2 000 ton.
 - Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för fårkött skall höjas med 1 150 ton.
 - Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för cheddar skall höjas med 750 ton.
 - Tullkvot 63 000 ton "helt eller delvis slipat ris", 1006 30 00 till 0 ecu/ton (erga omnes) ⁽¹⁾.
 - Tullkvot 20 000 ton "ris endast befriat från ytterskalet (råris)", 1006 20 55 till 88 ecu/ton (erga omnes) ⁽¹⁾.
 - Tullkvot 21 000 ton havre, 1004 00 50 till 89 ecu/ton (erga omnes).

Australiens regering godtar de grundläggande inslagen i Europeiska gemenskapens metod för att anpassa skyldigheterna för Europeiska gemenskapen i dess sammansättning med tolv medlemsstater och Österrikes, Finlands och Sveriges skyldigheter till följd av den nyligen genomförda utvidgningen av gemenskapen, enligt följande:

- Nettoberäkning av exportåtaganden.
- Nettoberäkning av tullkvoter.
- Sammanslagning av åtaganden vad gäller inhemskt stöd.

Man har ännu inte kommit överens om de relevanta rättsliga genomförandebestämmelserna.

2. Australien och Europeiska gemenskapen har enats om att under det första kvartalet 1996 göra en översyn hur det särskilda systemet med "representativa priser" för spannmål fungerar, eftersom det påverkar Australiens export av vete av hög kvalitet till EG.
3. Vin

Australian Capital City Show Awards

Båda parter har enats om:

- Enligt artikel 15 i förordning (EEG) nr 3201/90 godkänner EG "the Australian Wine Show Awards" genom offentliggörande av de berörda organen i C-serien av *Europeiska*

⁽¹⁾ Förvaltningen av denna kvot skall omfatta tilldelningen till traditionella leverantörer.

gemenskapernas officiella tidning. Detta godkännande utesluter all användning av gemenskapsnamn, som är skyddade genom avtalet mellan EG och Australien om vin, som kategoribeskrivningar av utmärkelserna.

- Australien skall säkerställa att arrangörerna av denna tävling ändrar sina regler så att när en kategoribeskrivning som består av eller innehåller ett namn som anges i artikel 8 i avtalet om handel med vin, t.ex. "kategori sherry", "kategori portvin", används för att beskriva eller presentera viner, inbegripet reklam, skall det inte hänvisas till att tävlingen i fråga har godkänts av Europeiska gemenskapen.

Andra aktuella frågor skall utan dröjsmål framställas och lösas inom ramen för avtalet om handel med vin.

Jag har äran föreslå att denna skrift och Er svarsskrift skall utgöra en överenskommelse mellan våra två myndigheter.

Med utmärkt högaktning

*På Europeiska
unionens råds vägnar*

B. Skrift från Australien

Bryssel, den 22 december 1995

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er idag daterade skrift av följande lydelse:

"Jag har äran att bekräfta följande överenskommelse som träffats mellan Australiens och Europeiska gemenskapens delegationer.

1. För att slutföra de pågående förhandlingarna om jordbruksfrågor enligt GATT artikel XXIV.6 har följande överenskommit vad gäller de tullkvoter som skall tillämpas från och med den 1 januari 1996:

- Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för nötkött av hög kvalitet skall höjas med 2 000 ton.
- Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för fårkött skall höjas med 1 150 ton.
- Australiens tilldelning under EG:s tullkvot för cheddar skall höjas med 750 ton.
- Tullkvot 63 000 ton 'helt eller delvis slipat ris', 1006 30 00 till 0 ecu/ton (erga omnes) ⁽¹⁾.
- Tullkvot 20 000 ton 'ris endast befriat från ytterskalet (råris)', 1006 20 55 till 88 ecu/ton (erga omnes) ⁽¹⁾.
- Tullkvot 21 000 ton havre, 1004 00 50 till 89 ecu/ton (erga omnes).

Australiens regering godtar de grundläggande inslagen i Europeiska gemenskapens metod för att anpassa skyldigheterna för Europeiska gemenskapen i dess sammansättning av tolv medlemsstater och Österrikes, Finland och Sveriges skyldigheter till följd av den nyligen genomförda utvidgningen av gemenskapen, enligt följande:

- Nettoberäkning av exportåtaganden.
- Nettoberäkning av tullkvoter.
- Sammanslagning av åtaganden vad gäller inhemskt stöd.

Man har ännu inte kommit överens om de relevanta rättsliga genomförandebestämmelserna.

2. Australien och Europeiska gemenskapen har enats om att under det första kvartalet 1996 göra en översyn hur det särskilda systemet med 'representativa priser' för spannmål fungerar, eftersom det påverkar Australiens export av vete av hög kvalitet till EG.

3. Vin

Australian Capital City Show Awards

Båda parter har enats om:

- Enligt artikel 15 i förordning (EEG) nr 3201/90 godkänner EG 'the Australian Wine Show Awards' genom offentliggörande av de berörda organen i C-serien av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Detta godkännande utesluter all användning av

⁽¹⁾ Förvaltningen av denna kvot skall omfatta tilldelningen till traditionella leverantörer.

gemenskapsnamn, som är skyddade genom avtalet mellan EG och Australien om vin, som kategoribeskrivningar av utmärkelserna.

- Australien skall säkerställa att arrangörerna av denna tävling ändrar sina regler så att när en kategoribeskrivning som består av eller innehåller ett namn som anges i artikel 8 i avtalet om handel med vin, t.ex. 'kategori sherry', 'kategori portvin', används för att beskriva eller presentera viner, inbegripet reklam, skall det inte hänvisas till att tävlingen i fråga har godkänts av Europeiska gemenskapen.

Andra aktuella frågor skall utan dröjsmål framställas och lösas inom ramen för avtalet om handel med vin.

Jag har äran föreslå att denna skrift och Er svarsskrift skall utgöra en överenskommelse mellan våra två myndigheter.”

Jag har äran att bekräfta att ovanstående är godtagbart för min regering och att Er skrift och denna skrift utgör ett avtal i enlighet med Ert förslag.

Med utmärkt högaktning

*För Australiens
regering*

SIDOSKRIFT MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH AUSTRALIEN

A. Skrift från Europeiska gemenskapen

Bryssel, den 22 december 1995

Europeiska gemenskapen bekräftar att den inte har för avsikt att inkludera levande hästar och fårkött i sin nya lista över de produkter som kan beviljas exportsubventioner enligt förteckningen i jordbruksavtalet.

Europeiska gemenskapen och Australien skall avsluta förhandlingar om olösta frågor under avtalet om handel med vin under det första kvartalet 1996 och skall försöka lösa frågorna så snabbt som möjligt.

Förvaltningen av tullkvoterna på 63 000 ton slipat ris och 20 000 ton råris skall inbegripa tilldelning till de traditionella leverantörerna baserad på deras export till Österrike, Finland och Sverige.

Specifikationerna för tullkvoterna på 21 000 ton mald havre är följande:

- En minsta provvikt på 55 kg per hektoliter.
- En högsta fuktighetsnivå på 12 %.
- En högsta iblandning (av frön som inte kommer från EG) på 2 %.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av denna skrift.

Med utmärkt högaktning

*På Europeiska
unionens råds vägnar*

B. Skrift från Australien

Bryssel, den 22 december 1995

Jag har äran bekräfta mottagandet av Er i dag daterade skrift av följande lydelse:

"Europeiska gemenskapen bekräftar att den inte har för avsikt att inkludera levande hästar och fårkött i sin nya lista över de produkter som kan beviljas exportsubventioner enligt förteckningen i jordbruksavtalet.

Europeiska gemenskapen och Australien skall avsluta förhandlingar om olösta frågor under avtalet om handel med vin under det första kvartalet 1996 och skall försöka lösa frågorna så snabbt som möjligt.

Förvaltningen av tullkvoterna på 63 000 ton slipat ris och 20 000 ton råris skall inbegripa tilldelning till de traditionella leverantörerna baserad på deras export till Österrike, Finland och Sverige.

Specifikationerna för tullkvoterna på 21 000 ton mald havre är följande:

- En minsta provvikt på 55 kg per hektoliter.
- En högsta fuktighetsnivå på 12 %.
- En högsta iblandning (av frön som inte kommer från EG) på 2 %."

Med utmärkt högaktning

*För Australiens
regering*

BILAGA II

AVTAL

om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Chile enligt artikel XXIV.6

EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH CHILE

SOM ÖNSKAR slutföra sina förhandlingar enligt GATT artikel XXIV.6 på grundval av en skälig och ömsesidigt tillfredsställande kompromiss,

SOM VIDARE ÖNSKAR stärka det nära samarbetet i handelsfrågor och ekonomiska frågor mellan Europeiska gemenskapen och Chile,

HAR ENATS OM FÖLJANDE:

- A. I sin nya lista CLX för Europeiska gemenskapens 15 medlemsstaters tullområde, skall Europeiska gemenskapen införa de koncessioner som ingick i den tidigare listan LXXX, ändrad genom den lista för Europeiska gemenskapen som bifogats Marrakechprotokollet till GATT 1994 (av den 15 april 1994).
- B. För att slutföra de pågående förhandlingarna om jordbruksfrågor enligt GATT artikel XXIV.6 har följande överenskommits:
- 0808 10 99 Färska äpplen (1 april—31 juli): Sänkning av den slutliga tullsatsen med 50 % (från 3 % till 1,5 %).
 - 0808 20 33 Färska päron: (1—30 april och 1—15 juli): Sänkning av den slutliga tullsatsen med 50 % (från 2,5 % till 1,3 %).
 - 0813 40 92 Torkade äpplen: Sänkning av den slutliga tullsatsen med 50 % (från 6,4 % till 3,2 %).
 - 0813 40 92 Andra torkade frukter: Sänkning av den slutliga tullsatsen med 50 % (från 4,5 % till 2,4 %).
 - Chiles tilldelning under EG:s tullkvot för fårkött skall höjas med 1 510 ton.

Chile godtar de grundläggande inslagen i Europeiska gemenskapens metod för att anpassa skyldigheterna för Europeiska gemenskapen i dess sammansättning med tolv medlemsstater och Österrikes, Finlands och Sveriges skyldigheter till följd av den nyligen genomförda utvidgningen av gemenskapen, enligt följande:

- Nettoberäkning av exportåtaganden.
- Nettoberäkning av tullkvoter.
- Sammanslagning av åtaganden vad gäller inhemskt stöd.

Man har ännu inte kommit överens om de relevanta rättsliga genomförandebestämmelserna.

C. Följande har också överenskommits:

- 2301 20 00 Fiskmjöl: Sänkning av tullsatsen till noll.

D. Slutbestämmelser:

Detta avtal träder i kraft den dag det undertecknas.

Samråd om detta avtals innehåll skall när som helst hållas, på begäran av endera parten.

Undertecknat i Bryssel den tjugoandra december nittonhundranittiofem

För
Chiles regering

På Europeiska unionens
råds vägnar

BILAGA III

FÖRHANDLINGAR MELLAN

Europeiska gemenskapen och Japan enligt artikel XXIV.6

EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH JAPAN

SOM ÖNSKAR slutföra sina förhandlingar enligt GATT artikel XXIV:6 ett skäligt och ömsesidigt tillfredsställande sätt,

SOM VIDARE ÖNSKAR stärka det nära samarbetet i handelsfrågor och ekonomiska frågor mellan Europeiska gemenskapen och Japan,

HAR KOMMIT FRAM TILL FÖLJANDE LÖSNING.

I. Villkor för marknadstillträde

- A. I sin nya lista CLX för Europeiska gemenskapens 15 medlemsstaters tullområde, skall Europeiska gemenskapen införa de koncessioner som ingick i den tidigare listan LXXX som bifogats Marra-kechprotokollet till GATT 1994 (av den 15 april 1994).
- B. Europeiska gemenskapen skall, om inte annat föreskrivs, från och med den 1 januari 1996 sänka och binda tullar enligt vad som föreskrivs i bilaga A och skall öppna de tullkvoter som avses där och påskynda tidsplanen för tullkoncessioner enligt Uruguayrundan.
- C. Förbättringar som ges tredje länder genom Europeiska gemenskapens förhandlingar enligt artikel XXIV.6 skall också tillämpas gentemot Japan.

II. Jordbruk:

- A. De grundläggande inslagen i Europeiska gemenskapens metod för att anpassa skyldigheterna för Europeiska gemenskapen i dess sammansättning med tolv medlemsstater och Österrikes, Finlands och Sveriges skyldigheter till följd av den nyligen genomförda utvidgningen av gemenskapen skall vara enligt följande:
 - Nettoberäkning av exportåtaganden.
 - Nettoberäkning av tullkvoter.
 - Sammanslagning av åtaganden vad gäller inhemskt stöd.Man har ännu inte kommit överens om de relevanta rättsliga genomförandebestämmelserna.
- B. Följande tullsänkning skall tillämpas från och med den 1 januari 1996:
1209 91 90: Andra grönsaksfrön (andra än kål-rabbi).
Sänkning av tullsatsen från 4 % till 3 %.

Undertecknat i Bryssel den tjugoundra december nittonhundranittiofem.

För
Japans regering

På Europeiska unionens
råds vägnar

BILAGA A

1. Europeiska gemenskapen skall påskynda Uruguayrundans tullsänkningar gällande alla icke-jordbruksprodukter (fisk- och industriprodukter) som var planerade till 1997, till att börja tillämpas från och med den 1 januari 1996 med undantag av de som anges separat i förteckningen i bilagorna I och III till rådets förordning om genomförande av tullsänkningar enligt förhandlingarna enligt artikel XXIV.6 till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning.
 2. De sänkningar som förtecknas i bilagorna I till III skall genomföras på följande sätt:
 - a) Från och med den 1 januari 1996 skall de konventionella tullsatserna för de produkter som anges i bilaga I vara de som anges i kolumn 3 i den bilagan.
 - b) Från och med den 1 januari 1996 skall de autonoma och konventionella tullsatserna för de produkter som anges i bilaga II vara de som anges i kolumnerna 3 respektive 4 i den bilagan.
 - c) För de produkter som anges i avsnitt 1 i bilaga III skall de konventionella tullsatser som skall tillämpas från och med den 1 januari 1996 vara de som anges i kolumn 3.För de produkter som anges i avsnitt 2 i bilaga III skall de konventionella tullsatserna gradvis sänkas enligt den tidtabell som anges i kolumn 3.
 - För de produkter som anges i avsnitt 3 i bilaga III skall, inom gränserna för de kvantiteter som anges i kolumn 3, de konventionella tullsatser som skall tillämpas från och med den 1 januari 1996 vara de som anges i kolumn 4.
-

BILAGA IV

AVTAL

om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland enligt artikel XXIV.6

EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH NYA ZEELAND

SOM ÖNSKAR slutföra sina förhandlingar enligt GATT artikel XXIV.6 på grundval av en skälig och ömsesidigt tillfredsställande kompromiss,

SOM VIDARE ÖNSKAR stärka det nära samarbetet i handelsfrågor och ekonomiska frågor mellan Europeiska gemenskapen och Nya Zeeland,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

A. I sin nya lista CLX för Europeiska gemenskapens 15 medlemsstaters tullområde, skall Europeiska gemenskapen införa de koncessioner som ingick i den tidigare listan LXXX, ändrad genom den lista för Europeiska gemenskapen som bifogats Marrakechprotokollet till GATT 1994 (av den 15 april 1994).

B. För att slutföra de pågående förhandlingarna om jordbruksfrågor enligt GATT artikel XXIV.6 har följande överenskommits samt vad gäller de tullkvoter som skall tillämpas från och med den 1 januari 1996:

- Nya Zeelands tilldelning under EG:s tullkvot för fårkött skall höjas med 1 700 ton.
- Nya Zeelands tilldelning under EG:s tullkvot för ost för bearbetning skall höjas med 1 000 ton.
- Nya Zeelands tilldelning under EG:s tullkvot för cheddar skall höjas med 500 ton.
- Tullsatsen på kvoten 300 ton nötkött av hög kvalitet skall vara 20 %.
- ex 0810 90 10 Kiwifrukter 15 maj—15 november
- sänkning av den slutliga tullsatsen från 8,8 % till 8,0 %,

- sänkning med 0,8 % av tullsatsen under varje steg före den slutliga tullsatsen. Den första sänkningen skall tillämpas från och med den 15 maj 1996.

Nya Zeeland godtar de grundläggande inslagen i Europeiska gemenskapens metod för att anpassa skyldigheterna för Europeiska gemenskapen i dess sammansättning av tolv medlemsstater och Österrikes, Finlands och Sveriges skyldigheter till följd av den nyligen genomförda utvidgningen av gemenskapen, enligt följande:

- Nettoberäkning av exportåtaganden.
- Nettoberäkning av tullkvoter.
- Sammanslagning av åtaganden vad gäller inhemskt stöd.

Man har ännu inte kommit överens om de relevanta rättsliga genomförandebestämmelserna.

C. Följande har också överenskommits:

- ex 0304 20 96 Frysta fiskfiléer av *Pseudocyttus Maculatus* och *Allocytus spp*
Tullkvoter på 200 ton, tullfria

D. Slutbestämmelser:

Detta avtal träder i kraft den dag det undertecknas.
Samråd om detta avtals innehåll skall när som helst hållas, på begäran av endera parten.

Undertecknat i Bryssel den tjugoandra december nittonhundranittiofem.

För
Nya Zeelands regering

På Europeiska unionens
råds vägnar

BILAGA V

AVTAL

om slutförande av förhandlingar mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Thailand
enligt artikel XXIV.6

EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH KONUNGARIKET THAILAND

SOM ÖNSKAR slutföra sina förhandlingar enligt GATT artikel XXIV.6 på grundval av en skälig och ömsesidigt tillfredsställande kompromiss,

SOM VIDARE ÖNSKAR stärka det nära samarbetet i handelsfrågor och ekonomiska frågor mellan Europeiska gemenskapen och Thailand,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

A. I sin nya lista CLX för Europeiska gemenskapens 15 medlemsstaters tullområde, skall Europeiska gemenskapen införa de koncessioner som ingick i den tidigare listan LXXX, ändrad genom den lista för Europeiska gemenskapen som bifogats Marrakechprotokollet till GATT 1994 (av den 15 april 1994).

B. För att slutföra de pågående förhandlingarna om jordbruksfrågor enligt GATT artikel XXIV.6 har följande överenskommits:

- Bunden tullkvot 63 000 ton "helt eller delvis slipat ris" 1006 30 00 till 0 ecu/ton (erga omnes) skall tillämpas från och med den 1 januari 1996.
- Bunden tullkvot 20 000 ton "ris endast befriat från ytterskalet (råris)" 1006 20 55 till 88 ecu/ton (erga omnes) skall tillämpas från och med den 1 januari 1996.

Konungariket Thailand godtar de grundläggande inslagen i Europeiska gemenskapens metod för att anpassa skyldigheterna för EG i dess sammansättning med tolv medlemsstater och Österrikes, Finlands och Sveriges skyldigheter till följd av den nyligen genomförda utvidgningen av gemenskapen, enligt följande:

- Nettoberäkning av exportåtaganden.
- Nettoberäkning av tullkvoter.
- Sammanslagning av åtaganden vad gäller inhemskt stöd.

Man har ännu inte kommit överens om de relevanta rättsliga genomförandebestämmelserna.

C. Slutbestämmelser:

Detta avtal träder i kraft den dag det undertecknas.

Samråd om detta avtals innehåll skall när som helst hållas, på begäran av endera parten.

Undertecknat i Bryssel den tjugoandra december nittonhundranittiofem.

För
Konungariket Thailands regering

På Europeiska unionens
råds vägnar

Teknisk bilaga

Underlaget för de överenskommelser som uppnåtts framgår nedan:

- Helt eller delvis slipat ris (1006 30 00)
Tullkvot 63 000 ton (Thailand 19 505 ton + 10 %)
- Råris (1006 20 55)
Tullkvot 20 000 ton (Thailand 1 647 ton + 10 %).

I den omfattning som Konungariket Thailand utnyttjar de ovannämnda tullkvoterna skall importlicenser för Europeiska gemenskapen utfärdas automatiskt inom de överenskomna begränsningarna på grundval av exportintyg som utfärdats av Thailands regering.
